

Quelle Rossweid, Quellwasserleitung; Nachtragskredit zum Budget 2022

23.06.2022 GV Gemeindeversammlung Gemeindeversammlung

23.06.2022

GV Gemeindeversammlung

Inhaltsverzeichnis

Titel	Dokumentkategorie	geändert am	Seite
Protokollauszug_GR_2022-85_09.05.2022	Protokollauszug	10.05.2022 08:43	1
Spuhler AG; Quellableitung; Offerte	Offerte	10.05.2022 08:43	4
Abt. Bau und Planung; Plan neue Leitungsführung	Plan	05.05.2022 14:14	11
Abt. Bau und Planung; Plan ursprüngliche Leitung	Plan	05.05.2022 15:05	12

Protokollauszug des Gemeinderates Bergdietikon der Sitzung vom 09.05.2022

7.	Umwelt, Raumordnung	2022-85
7.0.	Wasserversorgung	
7.0.2.	Quellen	
7.0.2.1.	Quelle Rossweid inkl. Brunnenstube Quelle Rossweid; Ersatz Quellableitung Nachtragskredit zum Budget 2022	

I. Sachverhalt

1. Im Budget 2022 ist in der Laufenden Rechnung unter dem Konto 7101.3143.00 ein Betrag von CHF 45'500 für den Quellwasserleitungsersatz im Bereich Hodal/Rötelacher aufgenommen worden. Damit sollte die alte Quellwasserleitung, welche sich in einem schlechten Zustand befindet, erneuert und gleichzeitig mit einer Querschnittsvergrößerung die Durchflusskapazität erhöht werden. Zudem sollte die Leitung in eine alte Waldwegverbindung und zu einem grossen Teil in die bestehende Flurstrasse verlegt werden.
2. Das Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung für Baubewilligungen, hat mit Schreiben vom 5. April 2022 mitgeteilt, dass die vorgesehene, teilweise direkte Leitungsführung über die alte Waldwegverbindung (Parzelle Nr. 320) nicht bewilligt werden kann und die Leitung komplett innerhalb der heute bestehenden Wald- und Flurstrassen verlegt werden muss.
3. Aufgrund der Auflage zur kompletten Verlegung der Quellwasserleitung in die Waldstrasse wurde bei der Firma Spuhler AG, Mellikon, eine bereinigte Offerte einverlangt. Die Offerte vom 28. April 2022 geht von Gesamtkosten von CHF 64'199.65 aus. Es ist somit mit Mehrkosten von CHF 18'699.65 gegenüber dem budgetierten Budgetkredit von CHF 45'500 zu rechnen.

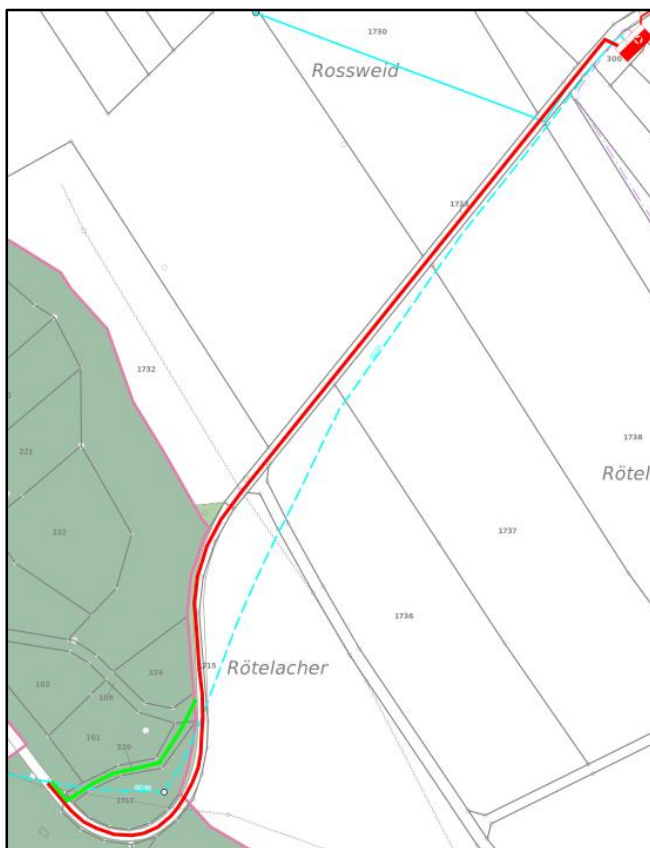
II. Erwägungen

Ausgangslage

Im Budget 2022 ist in der Laufenden Rechnung unter dem Konto 7101.3143.00 ein Betrag von CHF 45'500 für den Quellwasserleitungsersatz im Bereich Hodal/Rötelacher aufgenommen worden. Damit sollte die alte Quellwasserleitung, welche sich in einem schlechten Zustand befindet, erneuert und gleichzeitig mit einer Querschnittsvergrößerung die Durchflusskapazität erhöht werden. Zudem sollte die Leitung in eine alte Waldwegverbindung und zu einem grossen Teil in die bestehende Flurstrasse verlegt werden.

Das Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung für Baubewilligungen, hat mit Schreiben vom 5. April 2022 mitgeteilt, dass die vorgesehene, teilweise direkte Leitungsführung über die alte Waldwegverbindung (Parzelle Nr. 320) nicht bewilligt werden kann und die Leitung komplett innerhalb der heute bestehenden Wald- und Flurstrassen verlegt werden muss. Aus Sicht der Abteilung Wald kann die Leitung innerhalb des heute bestehenden Wegnetzes verlegt werden und so dem Anspruch, dass der Wald frei von Bauten zu halten ist, entsprochen werden.

Aufgrund der Auflage zur kompletten Verlegung der Quellwasserleitung in das bestehende Wegnetz wurde eine bereinigte Offerte einverlangt. Die Offerte geht aufgrund der grösseren Leitungslänge von Gesamtkosten von CHF 64'199.65 aus. Es ist somit mit Mehrkosten von CHF 18'699.65 gegenüber dem budgetierten Budgetkredit von CHF 45'500 zu rechnen.



- alte Leitung
- Ursprünglich geplant
- Neue Leitungsführung

Finanzrecht

Mit einem Budgetkredit wird der Gemeinderat ermächtigt, für den spezifizierten Zweck bis zum festgelegten Betrag die Jahresrechnung (sowohl Erfolgs- wie auch Investitionsrechnung) zu belasten (§ 90b GG).

Zeigt sich, dass ein Budgetkredit nicht ausreicht, ist dem zuständigen Organ ein Nachtragskredit zu beantragen. Kleinere Kreditüberschreitungen sind davon ausgenommen (§ 90c GG). Als Orientierungshilfe für kleinere Kreditüberschreitungen können Mehrausgaben bis zu 10 % eingestuft werden. Die Mehrausgaben sind jedoch in jedem Fall individuell zu beurteilen und durch den Gemeinderat unter Berücksichtigung der Wesentlichkeit zu beurteilen. Die Überschreitung darf aber nicht auf neue noch nicht beantragte Faktoren zurückzuführen sein.

Die bereinigte Offerte zeigt, dass die budgetierten Kosten um mehr als 10% überschritten werden, weshalb der Einwohnergemeindeversammlung ein entsprechender Nachtragskredit zur Genehmigung unterbreitet wird.

Die in der Erfolgsrechnung budgetierten Kosten von CHF 45'500 und der Nachtragskredit von CHF 20'000 ergeben zusammen einen Gesamtkredit von CHF 65'500. Diese Summe übersteigt die Aktivierungsgrenze von CHF 50'000. Der Budgetkredit von CHF 65'500 wird darum in die Investitionsrechnung gebucht, aktiviert und über 50 Jahre abgeschrieben. Mit diesem Vorgehen wird die Laufende Rechnung 2022 des Wasserwerkes um CHF 45'500 entlastet.

III. Entscheid

Der Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2022 wird der Antrag unterbreitet die für das Jahr 2022 genehmigten Kosten in der Laufenden Rechnung des Wasserwerkes von CHF 45'500 mit einem Nachtragskredit von CHF 20'000 auf CHF 65'500 zu erhöhen und in einen Budgetkredit der Investitionsrechnung des Wasserwerkes umzuwandeln.

PA an

- Finanzkommission (3) [per E-Mail]
- Abt. Bau und Planung
- Abt. Werkhof
- Abt. Finanzen
- Gemeindeversammlung (Vorbereitung)

GEMEINDERAT BERGDIETIKON

Gemeindeammann

Gemeindeschreiber



Ralf Dörig



Patrick Geissmann

Gemeindeverwaltung Bergdietikon
Wasserversorgung
Martin Bräm
Schulstrasse 6
8962 Bergdietikon

CHE-107.106.321 MWST
Sachbearbeiter: Stefan Huwiler

Mellikon, 28.04.22

Offerte Nr. O21365_3

Bergdietikon, Rossweid: Pflügen + Entleerungs-/Spülschacht

Sehr geehrter Herr Bräm

Wir danken Ihnen für die Gelegenheit zur Offertstellung.
Aufgrund der Besprechung haben wir Ihnen nachstehendes Angebot errechnet.

Zusammenstellung:

700	ERSATZ QUELLABLEITUNG			58'826.25
790	RESERVEN			<u>2'000.00</u>
	Brutto-Betrag			60'826.25
	Skonto innert 30 Tagen	%	-2.000	60'826.25
				<u>-1'216.55</u>
	Nettobetrag			59'609.70
	Mehrwertsteuer	%	7.700	59'609.70
				<u>4'589.95</u>
	Nettobetrag nach MWST			<u><u>64'199.65</u></u>

700 ERSATZ QUELLABLEITUNG

Nachstehende Preise verstehen sich für Erdarbeiten in normalem Baugrund ohne Behinderungen.

Die vorhandenen Werkleitungen sind von der Bauherrschaft vor Arbeitsbeginn zu melden.

Erheben, sondieren, über- oder unterfahren von Werkleitungen durch die Unternehmung wird verrechnet.

Bauseitige Leistungen:

- Verkehr mit Grundeigentümer, Pächter und Behörden
- Einholen von Bewilligungen und Durchleitungsrechten
- Kulturausfallentschädigungen
- Ausser- und Inbetriebnahme Quellableitung
- Einmass und Nachführung

710 Installation + Vorarbeiten

100	Einmaliger An- und Abtransport der für die nachstehenden Arbeiten nötigen Maschinen und Geräte sowie Montage und Demontage der Anlage Kabelpflug.	gl	1.000	1'750.00	1'750.00
-----	--	----	-------	----------	----------

710	<u>Installation + Vorarbeiten</u>			<u>1'750.00</u>	
------------	--	--	--	------------------------	--

720 Abbrüche + Demontagen**721 Belagsabbruch**

100	Beläge anschneiden.				
102	Belagsdicke bis 100 mm	ml	3.000	15.00	45.00
200	Bläge abbrechen, aufladen, abtransportieren und entsorgen.				
210	Ausbauasphalt PAK < 1000 mg/kg. Standort Lager Unternehmer.				
211	Belagsdicke bis 100 mm	m2	75.000	50.00	3'750.00

720 Abbrüche + Demontagen**3'795.00****730 Einpflügen**

100	Einpflügen Kunststoffrohre. 1 x NW 110	ml	330.000	8.00	2'640.00
220	Zuschlag für einpflügen oder verlegen Warnband.				
221	Inkl. Lieferung.	ml	375.000	0.50	187.50
310	Zuschlag für Vorpflügen im Wald.	ml	Per	2.50	
330	Zuschlag beim Einpflügen in Kies-/Mergelwegen.	ml	330.000	2.00	660.00

730 Einpflügen**3'487.50****740 Grabarbeiten****741 Grabarbeiten Pflügen**

110	Sondage- und Grabarbeiten für Überqueren von Werkleitungen mit Kabelpflug inkl. wieder einfüllen. Annahme	St	4.000	550.00	2'200.00
120	Sondage- und Grabarbeiten für Unterqueren von Werkleitungen die aufgetrennt werden können inkl. Zusammenschluss der Werkleitungen und wieder einfüllen. Annahme	St	Per	750.00	

130	Sondage- und Grabarbeiten für Unterqueren von Werkleitungen die nicht aufgetrennt werden können inkl. Rohrzusammenschluss und wieder einfüllen. Für ein Rohr NW 110 Annahme	St	7.000	1'150.00	8'050.00
200	Start-/Endgruben erstellen inkl. wieder einfüllen.	St	1.000	450.00	450.00
300	Zwischengruben erstellen inkl. Rohrzusammenschlüsse und wieder einfüllen. Für ein Rohr NW 110	St	1.000	900.00	900.00
400	Zuschlag Gruben in Kies-/Mergelwegen.	St	10.000	200.00	2'000.00
742	<u>Grabarbeiten konventionell</u>				
200	Grabarbeiten in Kies-/Mergelwegen/-flächen inkl. PE-Rohre verlegen und wieder einfüllen. Exkl. Weginstandstellung.	ml	45.000	110.00	4'950.00
740	Grabarbeiten				<u>18'550.00</u>
750	<u>Rohrlegearbeiten</u>				
110	Einmalige Installation für nachstehende Arbeiten.	gl	1.000	200.00	200.00
200	PE-Rohre liefern, auslegen und Beihilfe beim Einpflügen.				
230	Druckrohre PN 16. NW 110/90	ml	375.000	24.35	9'131.25
300	Druckprobe erstellen mit digitalem Druckschreiber.	St	1.000	1'050.00	1'050.00
750	Rohrlegearbeiten				<u>10'381.25</u>

760	<u>Anschlüsse + Schachtbauwerke</u>				
100	Zusammenschluss best. Quellableitung PE NW 110 mit neuer Quellableitung PE NW 110. Liefern und montieren Steckmuffen-Verbinder NW 110 plus evtl. Bogen 45° NW 110. Ausführung nach Aufwand, Annahme	Reg	1.000	500.00	500.00
200	Anschluss Quellwasserbecken Rossweid. - Anschluss freigraben - Demontage best. Schieber und Gebäudeeinführung - Kernbohrung NW 200, s = 30 cm, erstellen - Liefern und montieren Reduktions-Flanschschieber NW 100/80 - Liefern und montieren Losflansch mit PE-Anschweissende NW 110 - Liefern und montieren Pressring NW 200/110 - Anschluss eindecken	St	1.000	2'950.00	2'950.00
300	Liefern und verschweissen PE-Bögen NW 110, PN 16, bis 45°.	St	3.000	300.00	900.00
400	Entleerungs- und Spülschacht mit aussenliegenden Streckenschieber. - Grabarbeiten in unbefestigten Flächen - Tiefe bis 1.50 m - Lieferung und Montage Ausbau-T-Stück NW 110-63 mit Abgangsschieber NW 63 und Handrad - Lieferung und Montage von 2 Streckenschieber NW 110 auf Zu- und Ablaufleitung - Liefern und versetzen von Schachtelementen NW 600/1000 - Gussabdeckung NW 600 - Ableitung in Bachdrainage Ausführung nach Aufwand, Annahme	Res	1.000	8'750.00	8'750.00
760	Anschlüsse + Schachtbauwerke				<u>13'100.00</u>

770 Instandstellung

100	An- und Abtransport Maschinen und Geräte für Instandstellung Kies-/Mergelwege.	gl	1.000	450.00	450.00
200	Instandstellungsarbeiten hinter Kabelpflug.				
210	Im Kulturland ohne Feinplanie und Ansaat.	ml	Per	2.00	
220	Im Wald.	ml	Per	4.50	
230	In Kies-/Mergelwegen, im Minimum Istzustand.				
231	Inkl. Materiallieferung.	ml	375.000	19.50	7'312.50
770	Instandstellung				<u>7'762.50</u>
	Zusammenstellung:				
710	Installation + Vorarbeiten				1'750.00
720	Abbrüche + Demontagen				3'795.00
730	Einpflügen				3'487.50
740	Grabarbeiten				18'550.00
750	Rohrlegearbeiten				10'381.25
760	Anschlüsse + Schachtbauwerke				13'100.00
770	Instandstellung				<u>7'762.50</u>
700	ERSATZ QUELLABLEITUNG				<u><u>58'826.25</u></u>

790 RESERVEN

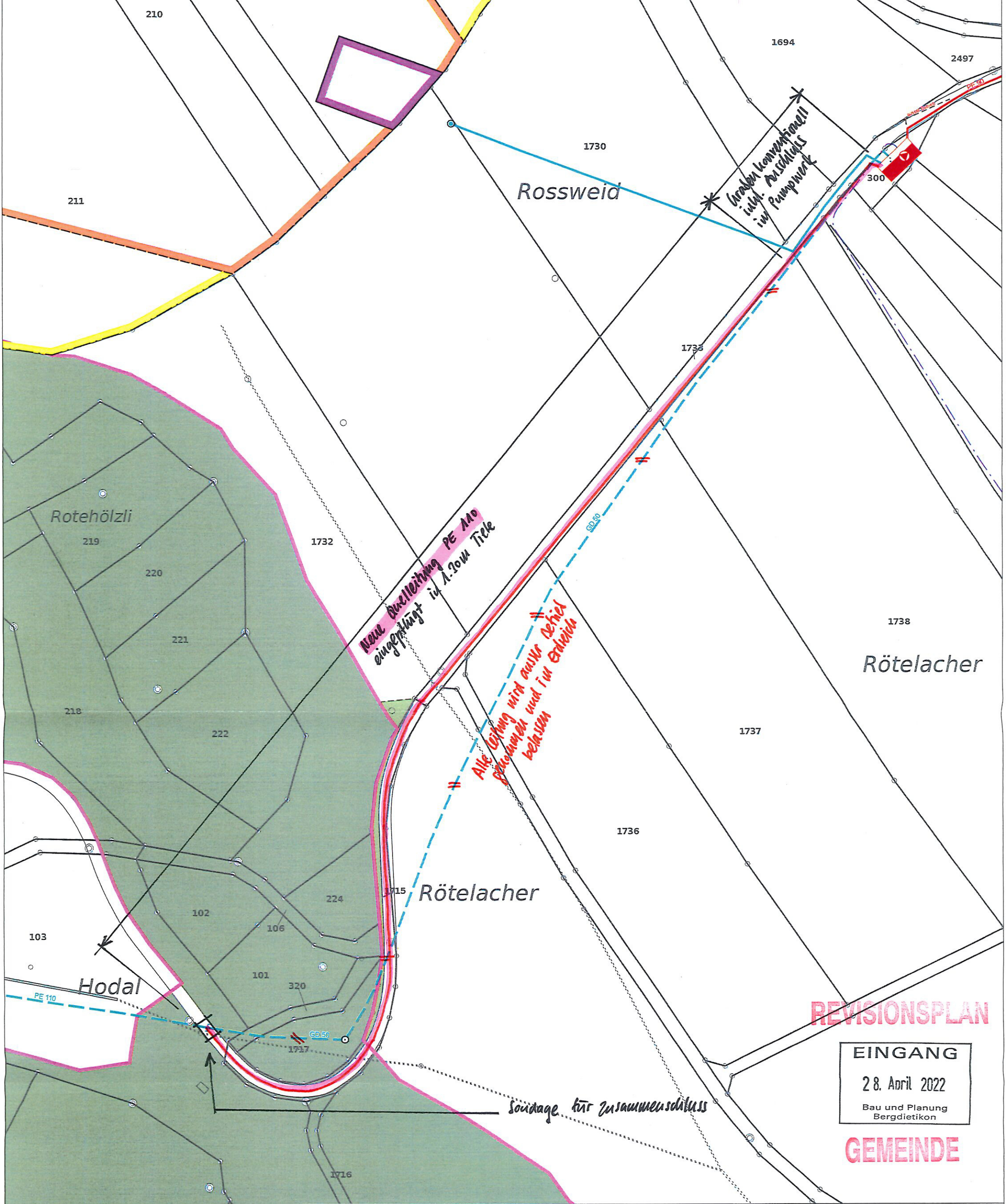
100	Reserve für Diverses und Unvorhergesehenes wie z.B: - Behinderungen durch Fels, Findlinge, unbekannte Werkleitungen etc. - Suchen und Freilegen von Grenzsteinen - Orten von Brunnenzuleitung - Unvorhergesehenes - usw. Ausführung nach Aufwand, reserviert	Res	1.000	2'000.00	2'000.00
-----	---	-----	-------	----------	----------

Zusammenstellung:

790	RESERVEN	<u>2'000.00</u>
------------	-----------------	------------------------

Wir hoffen, Ihnen mit diesem Angebot dienen zu können. Für weitere Auskünfte stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.
Über einen entsprechenden Auftrag würden wir uns freuen und sichern Ihnen bereits heute eine prompte und fachgerechte Ausführung zu.

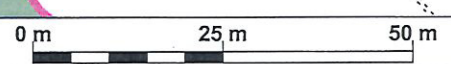
Freundliche Grüsse
Spuhler AG
Zilistude 181
5465 Mellikon



REVISIONSPLAN

EINGANG
 28. April 2022
 Bau und Planung
 Bergdietikon

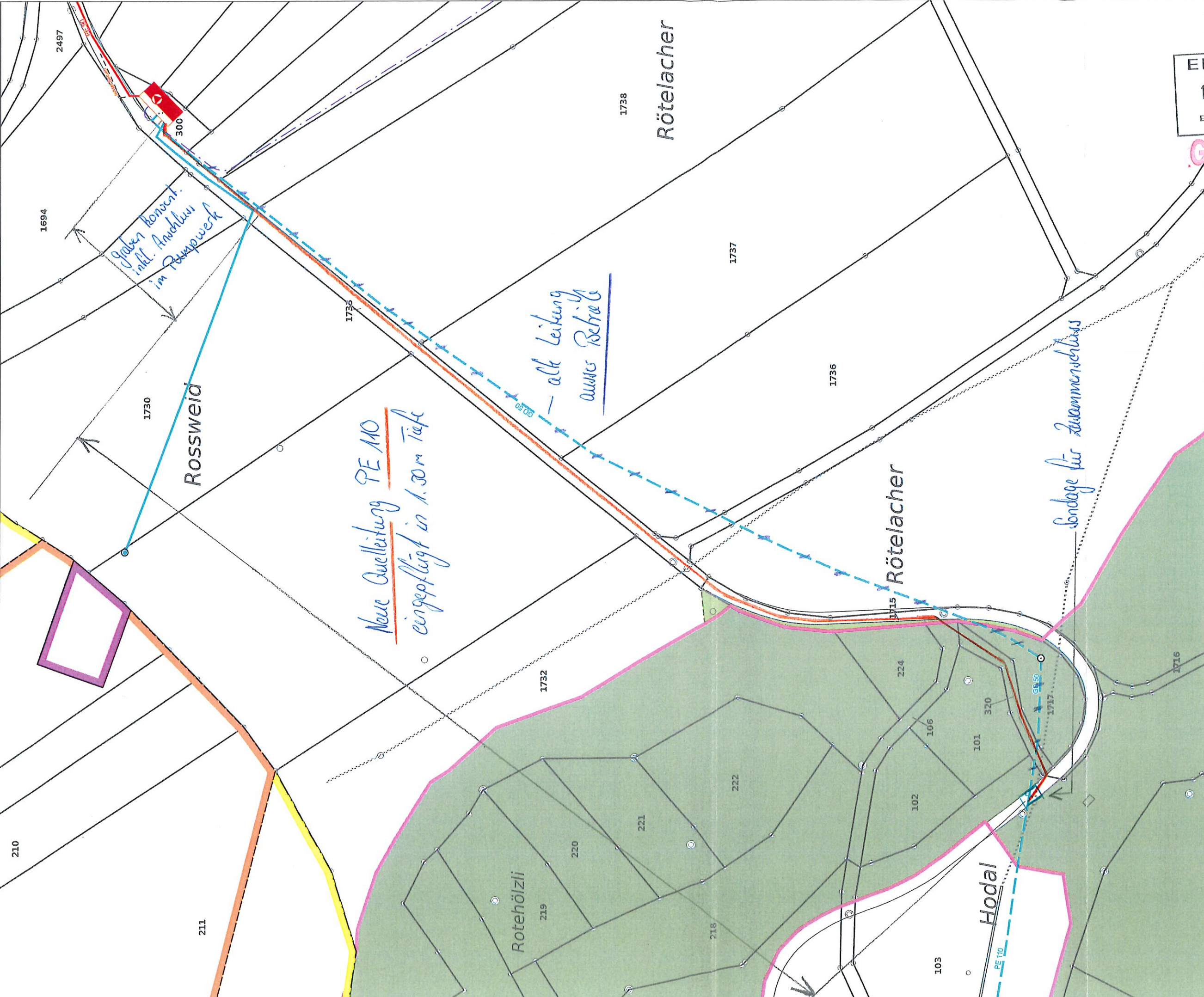
GEMEINDE



Gemeinde Bergdietikon
 Wasserversorgung
 Bernetstrasse 16
 8962 Bergdietikon
 Tel.: +41 44 740 65 04

Medium:
 Standort:
 Parzelle:
 Masstab: 1 : 1000
 Datum: 17.02.2022
 ausgestellt durch:

Ausdruck vom Geodatenservice Bergdietikon
 Vervielfältigungen, Bekanntgabe an Dritte oder Verwertung des Planinhaltes sind ohne ausdrückliche Zustimmung nicht erlaubt. Der Plan erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Für fehlerhafte Planeintragungen wird jede Haftung abgelehnt. Grabarbeiten sind sorgfältig auszuführen und dem Werkeigentümer zu melden. Bei Beschädigungen und Folgeschäden wird der Verursacher voll haftbar gemacht.



EINGANG
 17. Feb. 2022
 Bau und Planung
 Bergdietikon

GEMEINDE

Gemeinde Bergdietikon
 Wasserversorgung
 Bernetstrasse 16
 8962 Bergdietikon
 Tel.: +41 44 740 65 04



Medium:
 Standort:
 Parzelle:
 Massstab:
 Datum:
 ausgestellt durch:

1 : 1000
 17.02.2022

Ausdruck vom Geodatenservice Bergdietikon
 Vervielfältigungen, Bekanntgabe an Dritte oder Verwertung des Planinhaltes sind ohne ausdrückliche Zustimmung nicht erlaubt. Der Plan erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Für fehlerhafte Planeintragungen wird jede Haftung abgelehnt. Grabarbeiten sind sorgfältig auszuführen und dem Werkigentümer zu melden. Bei Beschädigungen und Folgeschäden wird der Verursacher voll haftbar gemacht.